





Dodatek č. 1
ke Smlouvě o nájmu prostoru služícího podnikání
č. 20180207 ze dne 31. 5. 2018



Česká republika - Správa státních hmotných rezerv

se sídlem: Praha 5 – Malá Strana, Šeříková 616/1, PSČ 150 85
právně jednající: Ing. Pavel Švagr, CSc., předseda Správy státních hmotných rezerv
IČO: 48133990
DIČ: CZ48133990
bankovní spojení: ČNB, pobočka Praha
č. ú.: 19-85508881/0710 (pro platbu nájemného)
kontaktní osoba: 
telefon: 
fax: 
e-mail: 
datová schránka: 4iqaa3x

(dále jen „pronajímatel“)

a

Obchodní firma

Pactra International (Czech) s.r.o.
se sídlem: Praha 2 – Vinohrady, Záhřebská 244/25, PSČ: 120 00
adresa pro doručování: Hnojník 408, PSČ: 739 53
spisová značka: C 114770 vedená u Městského soudu v Praze
zastoupena: Sung Chul PARK, na základě plné moci ze dne 22. 5. 2019
IČO: 27597253
DIČ: CZ27597253
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
číslo účtu: 513808005/2700
kontaktní osoba: 
telefon: 
e-mail: 
datová schránka: zfvvr4sv

(dále jen „nájemce“)

(dále také společně „smluvní strany“)

I.

Výše uvedené smluvní strany se v souladu se Smlouvou o nájmu prostoru služícího podnikání č. 20180207 ze dne 31. 5. 2018 (dále jen „smlouva“) dohodly na uzavření tohoto dodatku č. 1, kterým se smlouva mění takto:

1. V záhlaví smlouvy u nájemce se ruší údaj zastoupení nájemce a bankovního spojení a nahrazují se takto:

zastoupena: Sung Chul PARK, na základě plné moci ze dne 22. 5. 2019
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

2. V čl. II Předmět nájmu se ruší znění odst. 2 a nahrazuje se novým zněním takto:

2. Pronajímatel touto smlouvou přenechává nájemci za úplaty do užívání část nemovitých věcí specifikovaných v odst. 1 tohoto článku, a to konkrétně:
Stožár trafostanice [redacted] – stavba stojí na pozemku p.č. 1 [redacted] vše zapsané na LV č. [redacted] v okrese [redacted], obec [redacted] v k.ú. [redacted], vedeném u Katastrálního úřadu pro [redacted] Katastrální pracoviště [redacted] a to na dobu určitou do 31. 5. 2024.

3. V čl. IV Doba trvání nájmu se ruší znění odst. 1. a nahrazuje se zněním:

1. Nájem podle této smlouvy se sjednává na dobu určitou od 1. června 2018 do 31. května 2024.

4. V čl. V Nájemné a jeho splatnost, služby spojené s užíváním předmětu nájmu se ruší znění odst. 1 a nahrazuje se zněním:

1. Za užívání předmětu nájmu specifikovaného v čl. II odst. 2 této smlouvy se nájemce zavazuje platit měsíční nájemné ve výši 1.146,92 Kč slovy: (jeden tisíc jedno sto čtyřicet šest korun českých a devadesát dva haléřů). K nájemnému se nepřipočítává DPH.

5. Ruší se Příloha č. 1 - Cenové ujednání a nahrazuje se novou Přílohou č. 1 – Cenové ujednání, která se stává nedílnou součástí smlouvy.

II.

Závěrečná ustanovení

1. Ostatní ujednání smlouvy se nemění a zůstávají v platnosti.
2. Dodatek č. 1 je vyhotoven v 5 (slovy: pěti) stejnopisech, z nichž nájemce obdrží 1 (slovy: jeden) stejnopis a pronajímatel obdrží 4 (slovy: čtyři) stejnopisy.
3. Dodatek č. 1 se včetně smlouvy vkládá do registru smluv vedeného podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Uveřejnění dodatku č. 1 včetně smlouvy zajišťuje pronajímatel.
4. Dodatek č. 1 je platný ode dne, kdy podpis připojí smluvní strana, která jej podepisuje jako poslední.
5. Nedílnou součástí Dodatku č. 1 jsou přílohy:
Příloha č. 1 – Cenové ujednání
Příloha č. 2 – Plná moc

V Praze dne 18/3/2022

Za pronajímatele:

Česká republika-Správa státních
hmotných rezerv

Ing. Pavel Švagr, CSc.
předseda Správy státních hmotných rezerv

V [redacted] dne 30.3.2022

Za nájemce:

Pactra International (Czech) s.r.o.

Sung Chul PARK
na základě plné moci

PLNÁ MOC
Power of attorney

Obchodní společnost / *Company: Pactra International (Czech) s.r.o.*
sídlo / *with the registered seat: Záhřebská 244/25, 120 00 Praha 2 - Vinohrady*
IČ / *ID No.: 275 97 253*

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle C, vložce: 114770 /
registered in the Commercial Register kept by Municipal Court in Prague in section C, inset 114770

kteřou zastupuje jednatel / *represented by the executive officer:*

bytem/ *resident:*

/ *dále jen „Zmocnitel“ / hereinafter only “Constituent” /*

zmocňuje tímto / *authorises hereby*

Pan / *Mr: Sung Chul PARK*
datum narození / *date of birth:*

bytem/ *resident:*

/ *dále jen „Zmocněnec“ /*
hereinafter only “Attorney” /

k tomu, aby Zmocnitel zastupoval v plném rozsahu a bez jakýchkoli omezení za Zmocnitel právně jednal v České republice, včetně právního jednání vyžadujícího podle zákona nebo jiného obecně závazného právního předpisu zvláštní plnou moc.

V rámci tohoto zastoupení je Zmocněnec oprávněn zejména, avšak ne výlučně:

1. k zastupování Zmocnitel před příslušnými finančními úřady,
2. k zastupování Zmocnitel před příslušnými soudy,
3. k zastupování Zmocnitel před příslušnými zdravotními pojišťovnami,
4. k zastupování Zmocnitel u České správy sociálního zabezpečení,
5. k zastupování Zmocnitel před příslušnými katastrálními úřady,
6. k zastupování Zmocnitel před dalšími orgány státní správy a samosprávy,
7. ke zvolení a dávání pokynů účetnímu a daňovému poradci,
8. k podpisu veškerých dokumentů, zejména obchodních smluv, objednávek a protokolů, za Zmocnitel.

Zmocněnec je dále oprávněn v souvislosti s výše uvedeným zmocněním k veškerému

to represent the Constituent in full extent and to act without any limitation on behalf of Constituent in Czech Republic, including legal acting demanding special power of attorney according to the law or other binding legislation.

In terms of this representing the Attorney is authorised particularly but not limited to the following:

1. to represent the Constituent at the respective tax offices,
2. to represent the Constituent at the respective courts,
3. to represent the Constituent at the respective health insurance companies,
4. to represent the Constituent at Czech Social Service,
5. to represent the Constituent at the respective Land Register Offices,
6. to represent the Constituent at other state administration bodies and local authorities,
7. to choose and to direct an accountant and a tax consultant,
8. to sign any and all documents, especially commercial contracts, orders and protocols, on behalf of the Constituent.

The Attorney is also entitled in connection with the above-mentioned authorization to legally

právnímu jednání a všem jiným úkonům souvisejícím s touto plnou mocí, zejména podávat návrhy a žádosti, uzavírat smlouvy a narovnání, vzdávat se nároků, uznávat vznesené nároky, podávat opravné prostředky, podávat a předkládat připomínky a námítky, vzdávat se práva na odvolání, vzdát se práva na námítky či připomínky, potvrzovat taková plnění, vymáhat nároky, přijímat plnění z nároků a právně jednat či vykonat jakékoliv jiné úkony v souvislosti s výše uvedeným.

Zmocněnec je v souvislosti s výše uvedeným zmocněn také k přebírání veškerých písemností a pošty, zejména doporučené pošty a pošty do vlastních rukou.

Zmocněnec je v souvislosti s výše uvedeným zmocněn také k veškerým rozhodnutím, právním i jiným krokům, které bude považovat za nutné vzhledem k výše uvedeným zmocněním.

Zmocněnec je ve všech výše uvedených případech oprávněn převést plnou moc zcela nebo částečně na třetí osoby (odvozená plná moc).

Tato plná moc pozbývá účinnosti jejím odvoláním, pokud nebude vypovězena dříve.

Tato plná moc je vyhotovena v české a anglické jazykové verzi, přičemž při jakémkoliv rozporu jazykových verzí je relevantní jazyková verze česká.

act or to perform any other acts related to this power of attorney, especially to file proposals and applications, to conclude contracts and settlements, to waive claims, to concede claims, to file remedies, to file reminders and objections, to waive a right of appeal, to waive a right of reminders and objections, to confirm such actions, to demand claims, to receive the benefits from the claims and to legally act or to perform any other acts in connection with the above-mentioned.

The Attorney is in connection with the above-mentioned entitled to take-over all the documents and mails, especially recommended letters and personal delivery mail.

The Attorney is in connection with the above-mentioned entitled to make any decisions, legal and other steps which he considers to be necessary because of the above-mentioned authorization.

The Attorney is entitled to delegate its powers under this power of attorney in all cases mentioned above fully or partially to other persons (substitute power of attorney).

This power of attorney terminates by withdrawal, unless it is terminated by notice.

This power of attorney is drawn up in Czech and English language version; in case of any inconsistency between the language versions the Czech language version shall prevail.

V/In *Frydák*, dne/on *22/05* /2019



Zmocnitel / Constituent

Pactra International (Czech) s.r.o.

jednatel / executive officer

Já, výše uvedený Zmocněnec, souhlasím s povinnostmi v této plné moci obsaženými a zmocnění v plném rozsahu přijímám. / I, the above named Attorney, agree with the duties contained in this power of attorney and I accept the power of attorney in full extent.

V/In *Frydák*, dne/on *22/05* /2019



Zmocněnec / Attorney

Ověření - legalizace:

Podle běžného čísla ověřovací knihy čj. [REDACTED]
ověřuji, že:

[REDACTED]
jehož osobní totožnost byla zjištěna z předloženého platného občanského průkazu, tuto listinu
přede mnou vlastnoručně podepsal.

Ve Frýdku-Místku dne 22. 5. 2019

[REDACTED]

